

Novembre 2016

Chers parents,

Nous voilà déjà au début d'un nouveau mois! Nous avons eu de beaux succès le mois dernier tels que la semaine de lecture, la célébration de l'Action de grâce, mission impossible, la tombola d'Halloween et les nombreuses excursions, sans oublier de mentionner les activités communautaires tel que « *Passe-moi la puck* », *s'étourdir en français* et *la messe de l'éducation catholique*. Soyez assurés, ce fut un mois mouvementé! Je tiens surtout à remercier tous les bénévoles qui ont travaillé au casino au nom de l'école. Grâce à la générosité de votre temps et votre engagement, ce fut un grand succès! De la part des élèves et du personnel de l'école qui profiteront de cette ressource financière, nous vous remercions du fond du cœur!

En novembre, la commémoration du Jour du Souvenir aura lieu le lundi 7 novembre à 14h13. Nos élèves de la classe de deuxième année de Mme Simard et les élèves de cinquième année de la classe de M. Choley dirigeront cette célébration. Nous sommes tous très reconnaissants des nombreux sacrifices de nos familles militaires et de nos courageux soldats qui œuvrent continuellement afin d'assurer la liberté de chacun et la paix dans le monde. Vous êtes tous invités à vous joindre à nous lors de cette cérémonie solennelle.

À ne pas oublier le congé d'automne les 9, 10 et 11 novembre prochains. Profitez-en pour en faire un temps de ressourcement familial et de bien vous reposer. Les classes reprendront le lundi 14 novembre. Ce mois-ci, les élèves de sixième année auront la chance de participer au cours de gardiennage offert par Second Chance CPR and First Aid, une compagnie de bonne réputation, qui est prête à vous offrir en français le cours de Gardiens avertis de la Croix-Rouge canadienne. Le cours permettra à votre enfant d'apprendre les droits et les responsabilités du gardien, comment veiller à la sécurité des enfants qui lui sont confiés, quoi faire en cas d'urgence, et comment jouer des jeux amusants avec des enfants de tout âge.

Pendant le mois de novembre, les enseignants continueront d'évaluer les apprentissages des élèves en préparation du bulletin qui paraitra le 25 novembre. La célébration des apprentissages aura lieu le jeudi 1^{re} décembre de 17h à 20h. La célébration d'apprentissage est un temps de célébrer avec votre enfant ses succès scolaires et de faire le parcours des apprentissages qu'il a faits depuis le début de l'année. Aucun rendez-vous n'est nécessaire, vous êtes libres de venir à l'heure qui vous convient selon les temps désignés. L'enseignant sera à votre disposition pour répondre à vos questions. Pendant ce temps, vous aurez également la chance de visiter la Foire de livres qui aura lieu à la bibliothèque. Venez voir les nouveautés et encourager votre enfant à progresser dans sa lecture. Au plaisir de vous voir lors de cette belle soirée!

Mme Marielle Perich Directrice

Dates à retenir

-4 novembre: Journée pédagogique, pas d'école

-7 novembre: Célébration du jour du souvenir à 14h13

-9 et 10 novembre: Congés d'automne, pas d'école -11 novembre: Jour du Souvenir, pas d'école

-14 novembre: Visite chez les pompiers Maternelle (garçons) de Mme

Christelle (13h15 – 14h15)

-15 novembre: 4^e année de M. Dan à Edmonton Waste Management

(8h45 - 11h15)

Reprise de photo individuelle en après-midi

-16 novembre: Visite chez les pompiers Maternelle (garçons) de Mme

Émilie (9h45 – 10h35)

-18 novembre: Visite chez les pompiers Maternelle (filles) de Mme

Émilie (9h45 -10h35)

-19 novembre: Gardiens avertis pour les 6e années (8h30-16h30)
-22 novembre: Visite chez le pompiers Maternelle (filles) de Mme

Christelle (9h45 – 10h45)

-23 novembre: Réunion du comité et de la société de parents (18h30)

-25 novembre: Bulletins à la maison

Repas chaud: Opa!

-28 novembre: 4^e année de Mme Allard à Edmonton Waste

Management (11h30 -14h25)

-1 décembre: Célébration des apprentissages (17h-20h)

-2 décembre: Journée pédagogique, pas d'école

Célébrations des apprentissages et foire de livre Le 1^{er} décembre 2016 17h - 20h

Il est très important de réserver cette date pour célébrer avec votre enfant ses succès scolaires et faire le parcours des apprentissages qu'il a faits depuis le début de l'année. C'est un temps réservé aux parents, accompagnés de leur enfant, afin qu'ils puissent visiter la classe et regarder attentivement tous les travaux de leur enfant. L'enseignant sera disponible pour répondre à vos questions.

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
	1	2	3	4 Journée pédagogique, pas d'école	5
7 Célébration du jour du souvenir à 14h13	8	9 Congé d'automne pas d'école	10 Congé d'automne pas d'école	II Jour du Souvenir, Congé	12
14 Garçons de la maternelle de Mme Christelle Visite chez les pompiers 13h15-14h15	15 4 ^e année (M. Dan) à Edmonton Waste Management 8h45-11h15 Reprise de photos (LifeTouch)	16 Garçons de la maternelle de Mme Émilie Visite chez les pompiers 9h45-10h35	17	rilles de la maternelle de Mme Émilie Visite chez les pompiers 9h45-10h35	19 Gardiens avertis pour les 6 ^e années 8h30-16h30
21	22 Filles de la maternelle de Mme Christelle Visite chez les pompiers 9h45-10h45	23 Réunion de la société de parents 18h30	24	Bulletins à la maison Repas chaud: Opa!	26
28 4 ^e année (Mme Allard) à Edmonton Waste Management 11h30-14h25	29	30	1 Célébration des apprentissages 17h-20h	2 Journée pédagogique, pas d'école	

Joyeux anniversaire!

Leah F., Micah C., Michel K., Ella S., Bryan A., Shaynell J., Bethel R., Isabelle B., Shalom B., Ntahe B., Félix D., Sabrina M., Elise V., Isaac M., Maxime P., Anissa M., Addison T., Stella C., Nicholas C., Tiana K., Oceano D., Jean-Christophe S., Bayo B., Banalapossa G., Viviane L., Samuel L., Juan-Esteban G-S., Anthony-Joe A., Kaden B., Ella F.

Résultats des tests de rendement 2015-2016

Les résultats des tests de rendement informent les Albertains au sujet du rendement des élèves de la province et de la mesure dans laquelle le programme d'étude, les conseils scolaires, les écoles, les enseignants de la communauté aident nos élèves à atteindre les standards provinciaux. Ces résultats vont également servir aux enseignants à planifier l'enseignement, afin d'améliorer l'apprentissage chez les élèves. On ne doit pas cependant utiliser les résultats des tests de rendement pour classer le rendement des conseils scolaires, des écoles, des élèves ou des enseignants. Ce type de comparaison ne prend pas en considération la diversité des facteurs qui influencent le rendement des élèves. On ne doit surtout pas utiliser les résultats des tests comme seul indice de la mesures dans laquelle les élèves ont atteint les objectifs du programme d'étude. Il y a plusieurs domaines d'apprentissage qui ne peuvent être évalués par un test papier crayon.

Dans plusieurs des matières, le pourcentage des élèves qui ont atteint le niveau acceptable est supérieur à celui de la province. Nous allons travailler à augmenter le pourcentage d'élèves qui atteignent le niveau d'excellence. Chapeau à nos élèves pour l'excellent travail!

Voici les résultats de notre école.

6º année		Résultats à l'échelle de l'école 2016 (%)	Résultats à l'échelle de la province en 2016 (%)
English Language Arts	Acceptable Excellence Sous le seuil	88,6 29,5 6,8	82,9 20,4 7,7
Français	Acceptable	95,5	9 ¹ ,4
	Excellence	38,6	17,2
	Sous le seuil	2,3	6,3
Études sociales	Acceptable	83,7	75,1
	Excellence	16,3	13,7
	Sous le seuil	16,3	22,9
Mathématiques	Acceptable	93,0	82,0
	Excellence	27,9	16,8
	Sous le seuil	7,0	16,2
Sciences	Acceptable	81,4	83,8
	Excellence	23,3	19,1
	Sous le seuil	18,6	14,5

Résultats des tests de rendement 2015-2016



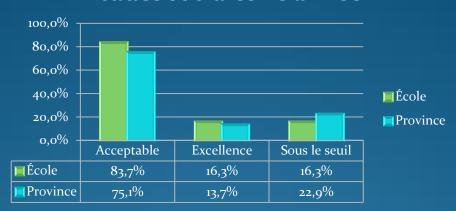


Francais 6e année



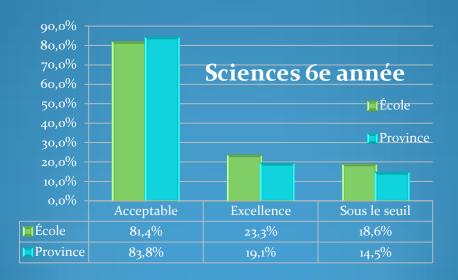
Résultats des tests de rendement 2015-2016

Études sociales 6e année



Mathématiques 6e année





Le coquelicot . . . la fleur du souvenir

Chaque mois de novembre, plus de treize-millions de coquelicots fleurissent au Canada.

Ils fleurissent sur les vestons, robes et chapeaux de près de la moitié de la population, et ils ont fleuri depuis 1921.

Le coquelicot est le symbole utilisé par les individus pour démontrer qu'ils se souviennent de ceux et celles qui sont morts durant les guerres, les conflits et les opérations du maintien de la paix dans lequel le Canada a participé.



Rappel...Rappel...Rappel...



Si votre enfant est absent de l'école, veuillez nous en avertir en composant le : (780) 484-6955. Vous pouvez laisser un message sur le répondeur ou nous faire parvenir un courriel à hlandry@centrenord.ab.ca

<u>Lait</u>



Les coupons de lait sont vendus à l'école pour 0,75\$ chacun. Votre enfant peut se procurer 27coupons de lait pour 20,00\$ ou l'acheter chaque jour, mais nous vous suggérons fortement d'acheter les coupons à l'avance.

Allergies, collations, diners...

Nous vous demandons d'éviter les collations ou les diners qui contiennent des traces d'arachides ou de noix. Soyons conscients qu'il y a des allergies très sévères dans les salles de classe. Une collation le matin et l'après-midi sera prise. Veuillez prévoir assez de nourriture pour votre enfant. De plus, afin de promouvoir de bonnes habitudes alimentaires, vous êtes encouragés à préparer des boites à diner qui contiennent les quatre groupes alimentaires.

Frais de scolarités

Veuillez acquitter les frais dès que possible. Les frais de scolarité sont calculés au prorata du mois auquel votre enfant commence l'école *s'applique aux élèves commençant après le 1^{er} octobre.

<u>Maternelle: 125\$</u> 1e à la 6e année: 112\$

en argent comptant ou en chèque au nom de l'école Notre-Dame



Merci à ceux qui ont déjà réglé





Rappel...Rappel...Rappel...

Surveillance

La surveillance extérieure, le matin sont de 8h30 à 8h43, nous vous demandons de ne pas déposer vos enfants avant 8h30. Merci de passer sans tarder à 15h20 pour récupérer votre enfant après l'école. Merci de ne pas vous garer dans les emplacements d'autobus, ni dans le stationnement pour le personnel, mais sur la 154e rue.

Veuillez s.v.p. habiller votre enfant adéquatement

L'hiver est à nos portes et il commence à faire frisquet! Bientôt, ça sera le temps des tuques, des mitaines, des foulards, des bottes et des vêtements chauds!

Votre enfant sort en récréation trois fois par jour à moins de conditions météorologiques extrêmes. (-22C avec le facteur vent)



•Aux parents bénévoles qui nous aident: à la bibliothèque; à la distribution des repas chauds; lors d'excursions; dans les salles de classe; et dans le parc.

Nous remercions les parents et visiteurs qui enlèvent leurs bottes en entrant dans l'école.

Ceci donne à notre concierge le temps nécessaire pour nettoyer le reste de l'école.

Merci de votre collaboration!

Merci

de bien vouloir garder vos enfants à la maison s'ils ne se sentent pas bien (fiévreux, grippe, gastro)

jusqu'à leur rétablissement complet et de contacter le Secrétariat de l'école au 780-484-6955

À qui ???



S.v.p. identifiez les vêtements, chaussures, bouteilles et sacs de vos enfants. Notre bac d'objets perdus se rempli vite de manteaux, mitaines, tuques, et autres articles nécessaires en temps froids. Très peu de ces choses sont identifiés avec des noms.



Le **diner** se prend **dans la salle de classe**. L'élève s'apporte une

collation et un diner nutritifs.



La consommation de bonbons, liqueurs douces, tablettes de chocolat, gomme, croustilles, etc. est à éviter.



Les <u>aliments contenant des arachides, du</u>
<u>beurre d'arachides ou de l'huile d'arachides</u>
<u>doivent être évités</u>

à tous les niveaux, car nous avons des élèves qui souffrent d'anaphylaxie.







Growing Smiles Poinsettias

Encore une fois cette année, la société de parents de l'école Notre-Dame vend des poinsettias, des arrangements de fleurs et des couronnes pour le temps des Fêtes.

Le prix par poinsettias est de **13\$** et les arrangements et les couronnes se vendent à **30\$**. Tous les profits sont utilisés envers divers programmes d'école afin d'appuyer nos enfants dans leur apprentissage.

Les commandes doivent être retournées à l'école au plus tard le **14 novembre.** Veuillez faire vos chèques au nom de l'école Notre-Dame.

Les commandes devront être ramassées le **jeudi 1**^{er} **décembre** à l'école Notre Dame lors de la soirée des célébrations d'apprentissages.

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

Growing Smiles

2016 POINSETTIA ORDER FORM Growing Smiles École Notre Dame Checklist for Success Student's Name: Grade: Class: Nake Cheques Payable to: <u>Ecole Notre Dame</u> Phone Number: 6.5" Poinsettia Tropical Planter 22" Wreath 55 Order \$ 13 \$ 30 \$ 30 Order Make a sales apal. Total \$ Total S Total **Customer Information** S Total ✓ ASK your parents, aunts/uncles √ ASK your arandparents 5555 Email Address ✓ Take the form to work Post on Social Media (Facebook) ✓ Send text messages ! emails Ask a parent or an adult to help you and only sell to safe people! Do not up door to door wone. www.growingsmilesfundraising.com Orders Due: 14 Novembre Plant Pick-Up: 1er décembre Durant la soirée des portes ouvertes PAGE TOTALS:

Have Questions or Orders? Contact: France Dugre

Call: 780 232-1510 or email: francedugre@yahoo.ca

.growingsmilesfundraising.com



29° COLLOQUE

SAMEDI 19 NOVEMBRE 2016 EDMONTON - CAMPUS SAINT-JEAN

Le rendez-vous des parents francophones!



Tarif: 80 \$ (jusqu'au 30 sept) Service de garde disponible Prix de présence

Pour s'inscrire: fpfa.ab.ca

www.fpfa.ab.ca

Spectacle de clôture suivi d'un vin et fromage

ACCOUCHER DE RIRE! par Émilie Ouellette

Activités de ressourcement

Nouvelle image de la francophonie: l'intégration des nouveaux arrivants dans la communauté francophone albertaine
Garder les enfants à l'intérieur, un plus grand risque! Leadeurship et stratégies pour réhausser l'engagement des parents
Conseils scolaires: y siéger est tout un développement personnel et communautaire De la discipline à l'humour
La FPFA au service des garderies francophones Diversité sexuelle: comment puis-je aider mon enfant?
La technologie dans les écoles Futur curriculum provincial

Après le 30 septembre, le tarif est de 100\$.

Félicitations à Linda Lavoie-Markwart qui a gagné le tirage pour l'inscription gratuite!



SERVICE DE GARDE À L'ÉCOLE NOTRE-DAME

Tarif: 345 \$ par mois

Service disponible lors des journées pédagogiques (35\$ par jour)

Pour plus d'informations, contactez David à la FPFA info@fpfa.ab.ca ou 780 468-6934







Le transport scolaire hivernal Quoi faire en cas de retards et annulations?

Tous **les retards de 15 minutes ou plus**, et annulations de trajets d'autobus scolaires pour les écoles du Conseil scolaire Centre-Nord seront annoncés :

- en utilisant notre système de SynreVoice (messagerie téléphonique)
- sur le site de votre école ou au www.centrenord.ab.ca
- sur twitter*.

Si l'autobus n'est pas arrivé entre 10 à 15 minutes après l'heure prévue et que vous n'avez pas reçu de message de SynreVoice, vous devez communiquer immédiatement avec votre transporteur (indiqué sur votre horaire et sur notre site sous Compagnies d'autobus). Si vous n'arrivez pas à rejoindre votre transporteur, vous pouvez ensuite communiquer avec le Conseil scolaire pendant les heures de bureau au 780 468-6440.

En cas d'annulation d'une route d'autobus <u>pour la journée</u>, les parents qui reconduisent leur enfant à l'école sont responsables pour leur retour à la maison <u>en après-midi aussi.</u>

*Pour trouver les avis de votre route sur twitter, rendez-vous sur le site de twitter (twitter.com) et taper le hastag #000F (000 est le numéro de votre route) dans l'onglet de recherche.

Il est urgent de nous informer de tout changement d'adresse ou de numéro de téléphone ainsi que les informations concernant les contacts en cas d'urgence. La mise à jour du dossier personnel de votre enfant est primordiale puisque c'est le seul et unique moyen que nous avons pour vous rejoindre en cas d'urgence.

Merci de votre compréhension et coopération!



display)

Surveillez vos afficheurs (call display)!

Le service de transport annonce les retards et annulations d'autobus par message téléphonique automatisé. Vous remarquerez sur votre afficheur téléphonique (call

l'un ou l'autre ou les deux lignes ci-dessous:

Transport CSCN 888-882-7179

Il est donc très important de répondre aux appels qui sont affichés ainsi afin de ne pas manquer un avis de retard d'autobus. Lorsque vous manquez un appel du système, vous pouvez téléphoner le numéro affiché pour réentendre le message envoyé.

Affichage/call display



Transport scolaire 2016-2017

Afin de vous informer davantage, nous vous encourageons de consulter la Foire aux questions sur le service de transport du Conseil scolaire au www.centrenord.ab.ca/programmes-services/transport/faq Cette fiche de renseignements expliquera, sous forme de questions/réponses, entre autres, quoi faire quand l'autobus est en retard, comment changer vos coordonnées et les nouvelles politiques quant à la distance des arrêts dans le but de maximiser l'efficacité des routes.

Nous vous rappelons que les parents sont entièrement responsables de la sécurité et du comportement de leur enfant jusqu'à ce qu'il monte dans l'autobus et après qu'il en descende. Vous pouvez communiquer avec nous à transport@centrenord.ab.ca ou au 780 468-6440/1 800 248-6886.

Veuillez noter que le bureau du transport et des opérations ne répond plus aux plaintes sur le transport scolaire par téléphone. Si vous désirez déposer une plainte concernant le transport scolaire de votre enfant, veuillez utiliser le service d'enregistrement de plaintes du transport scolaire disponible sur le site web du Conseil scolaire Centre-Nord :

https://centrenord.ab.ca/programmes-services/transport/communiquezavec-nous

Une fois le formulaire en ligne complété et envoyé, une personne du bureau du transport traitera votre incident dans les plus brefs délais et communiquera avec vous.





www.bobinobobinette.centrenord.ab.ca

Prématernelle francophone pour les 3 à 5 ans

Places libres pour 2016-2017!

Quatre formules sont offertes afin de mieux satisfaire chaque famille:

> 2, 3 ou 5 matins par semaine de 8h45 à 11h15

2 après-midi par semaine de 12h30 à 15 h

Si vous êtes intéressé ou connaissez quelqu'un qui a des enfants qui pourraient bénéficier d'une prématernelle francophone, n'hésitez pas à nous contacter.

www.bobinobobinette.centrenord.ab.ca bobinobobinette@centrenord.ab.ca

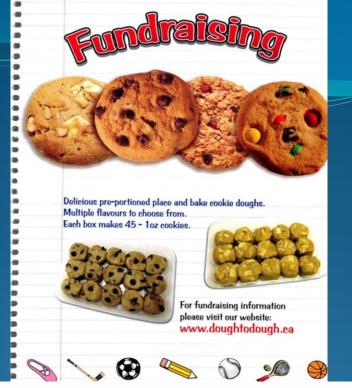
Prématernelle Bobino Bobinette est située à l'école Notre-Dame 15325 91 avenue, Edmonton, AB T5R 4Z7

Collecte de fonds pour la Prématernelle Bobino Bobinette

Les familles de l'école Notre-Dame sont invitées à participer à cette levée de fonds pour la prématernelle Bobino Bobinette. Les biscuits English Bay sont de haute qualité, surgelés et pré-mesurés, parfaits pour le temps des fêtes! Toutes questions au sujet des commandes peuvent être adressés, en anglais, à Kristin Kotelko : kristinkotelko @gmail.com

Les bons de commande doivent être remis avant le 14 novembre 2016 avec les paiements en argent comptant seulement. Les commandes seront distribuées lors de la célébration des apprentissages le 1 décembre 2016 seulement.

Nous vous remercions d'avance de votre soutien!



Dough to Dough

Bon de Commande Pour Pate a Biscuits

45 1 oz biscuits préportionnés

Gourmet Coo									40		
100	out of England Rep 1 (B)	\$13.00	\$13.00	\$13.00	\$13.00	\$13.00	\$14.00	\$14.00	\$14.00	Taxes Inc.	٦ b
Phone/Téléphone: Class/Club/Classe: *Please make all cheques payable to: *S'il vous plaît libeller les chèques à:		Brisures de Chocolate	Avoine et Raisin	es	Double Choclat		Bonbons	Choc Blanc et noix Macadam	Brisures de Choc et Pacanes	Taxes Incluses	F
										Amount Paid/montant payé	1
											0 0
Name/Nom	Phone/Téléphone	- 8	_ <	- 0	_	S)	Œ.	Ö	8		H
1											1
2											1,
ı											1
1											
5											1.
3											1
1											1
1											1
i .											1
0											
11											١,
2											١
		1									

TOTAL no. de BOITES

% Bénéfice de 40 sur chaque boîte vendue

Products may contain traces of peanuts or other nuts/ Les produits peuvent contenir des traces d'arachides ou d'autres noix

No Trans Fats/sans gras trans

For nutrition facts please visit our web site @ Englishbaycookies com/Pour la valeur nutritive s'il vous plait visitez notre site@Doughtodough.com

Merci pour votre participation



Des enfants en santé

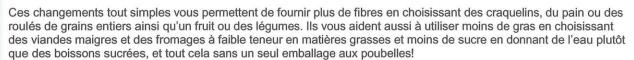
Bulletin pour les parents Novembre 2016

Préparez un dîner sain en créant moins de déchets

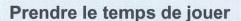
En moyenne, un enfant ou un jeune qui apporte son lunch à l'école jettera quelque 30 kilogrammes (67 livres) d'emballages à la poubelle chaque année scolaire. Il est évident que les dîners qui comportent moins d'emballage contribuent à créer moins de déchets, mais il est aussi possible qu'ils contiennent des aliments plus sains. Certains aliments préemballés renferment plus de sucre, de sel et de gras que les aliments que vous choisissez et emballez vous-même. De plus, ces mets prêts à consommer contiennent souvent peu de fibres, de vitamines, de minéraux et d'autres éléments nutritifs.

Voici une idée pour réduire les déchets et préparer un dîner plus sain.

- Au lieu d'acheter un petit dîner préemballé contenant de la viande et du fromage, une boisson aux fruits ou une boisson gazeuse et une friandise, essayez ceci :
 - o Dans des contenants réutilisables, placez :
 - des craquelins de grains entiers, de la viande maigre et du fromage à faible teneur en matières grasses
 - de l'eau dans une bouteille réutilisable
 - un fruit ou des morceaux de légumes



Pour d'autres idées de dîner à emballer vous-même, consultez http://www.albertahealthservices.ca/assets/info/nutrition/if-nfs-whats-for-lunch.pdf



L'école est une grande aventure pour la plupart des enfants et un endroit où ils peuvent apprendre, jouer et interagir avec les autres enfants. Le jeu est mené par les enfants, non structuré, spontané et souple sans objectif précis. Il crée des corps et des esprits en santé et est important dans le développement sain de votre enfant. Pendant le jeu, les enfants sont initiés aux habiletés fondamentales comme la communication, la résolution de problèmes, la coopération, les limites, la persévérance et le partage. La journée de votre enfant est structurée en fonction de l'horaire de l'école et il y a de nombreuses règles à suivre. Les parents s'inquiètent parfois que leur enfant ne participe pas à suffisamment d'activités structurées après l'école. En fait, le jeu qui permet aux enfants de décider eux-mêmes ce qu'ils veulent faire et comment ils veulent le faire est vraiment important parce qu'il donne le temps aux enfants de :

- laisser libre cours à leurs pensées et leur imagination
- explorer des idées et faire preuve de créativité
- développer leurs aptitudes sociales et langagières et leurs habiletés de communication
- développer leurs aptitudes physiques

Les enfants d'âge scolaire apprennent encore grâce au jeu. De nombreuses occasions de jeu permettent de contrebalancer la structure des leçons scolaires et donnent aux enfants la chance de se détendre après les routines et les règles de l'école. Quand il s'agit de jeu pour les enfants d'âge scolaire, misez sur le plaisir plutôt que sur l'apprentissage. Laissez votre enfant diriger le jeu. L'apprentissage suit tout naturellement quand le jeu est amusant.

